



MERENKULKUHALITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

3. 1. 1972

Helsinki—Helsingfors

N:o 1/72

MERENKULKUHALITUKSEN KIERTOKIRJE

3. 1. 1972

Ulkomaisten alusten mittakirjat

Merenkulkuhallitus on viimeksi tiedotuslehdessään 8/70 tehnyt selkoa suhtautumisesta ulkomaisten alusten mittakirjoihin.

Seuraavassa esitetään yhdistelmä nykytilanteesta:

1. Yhdenmukaisesta aluksenmittausjärjestelmästä 10.6.1947 tehdyn yleissopimuksen eli n.s. Oslon Sopimuksen ja aluksenmittauksesta 10.6.1955 annetun asetuksen (306/55) perusteella on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten kansallinen ¹⁾ ja kansainvälinen mittakirja

Cambodja	Marokko
Gabon'in Tasavalta	Norja
Hollanti ²⁾	Norsunluurannikko
Islanti	Puola
Israel	Ranska
Keski-Afrikan Tasavalta	Senegal'in Tasavalta
Malagassian Tasavalta	Saksan Liittotasavalta

2. Merenkulkuhallituksen 2.5.1967 tekemän päätöksen nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja ³⁾

Ruotsi Tanska

1) Mikäli asianomainen maa on antanut sen ennen sopimuksen voimaantuloa

2) sekä Surinam ja Alankomaiden Antillit

3) Otsikoitu "Internationellt mätbrev"

3. Erityissopimusten nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja

Australia	Irlanti
Ceylon	Kanada
Englanti	Neuvostoliitto
Etelä-Afrikan Tasavalta	Pakistan
Intia	Uusi Seelanti

kuten myös asianomaisten viranomaisten antama seuraavista alueista kotoisin olevien alusten mittakirja

Aden	Gibraltar
Antigua	Gilbert and Ellice Islands
Bahamas	Grenada
Barbados	Hong Kong
Bermuda	Isle of Man
British Antarctic Territory	Mauritius
British Guiana	Montserrat
British Honduras	St. Christopher
British Salomon Islands Protectorate	St. Helena (and Dependencies)
Cayman Islands	St. Lucia
Channel Islands	St. Vincent
Dominica	Seychelles
Falkland Islands	Turks and Caicos Islands
Fiji	British Virgin Islands

4. Ulkomaisen aluksen, jolla ei ole kohdassa 1, 2 tai 3 mainittua mittakirjaa, on esitettävä suomalaisen aluksenmittaajan antama

Todistus ulkomaalaisen aluksen vetoisuudesta.

4.1. Edellä mainittua todistusta annettaessa aluksenmittaajan tarvitsee ottaa huomioon mahdollisen vetoisuusmerkin suomia etuisuuksia (vetoisuuteen lukematta jätetyissä tiloissa ei tarvitse olla tonnistoaukkoja) vain seuraavista maista kotoisin olevissa aluksissa:

Argentina

Belgia

Brasilia

Espanja

Ghana

Japani

Jugoslavia

Liberia

Panama

Peru

Sveitsi

Tšekkoslovakia

Yhdysvallat

Tällä tiedotuslehdellä mitätöidään merenkulkuhallituksen tiedotuslehti
No 8/70.

Merenkulkuhallituksen puolesta:

Merenkulkuosaston päällikkö
merenkulkuneuvos

Oso Siivonen

Aluksenmittauksen tarkastaja

Åke Wiberg

KD 89/72/422

Ryhmä B



MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

3. 1. 1972

Helsinki—Helsingfors

Nr 1/72

SJÖFARTSSTYRELSENS CIRKULÄR

3. 1. 1972

Utländska fartygs mätbrev

Sjöfartsstyrelsen har senast i sitt informationsblad 8/70 redogjort för inställning till mätbreven hos utländska fartyg.

Den nuvarande situationen kan sammanfattas på följande sätt:

1. På grund av konventionen om ett enhetligt skeppsmätningssystem, avslutad 10.6.1947, d.v.s. den s.k. Oslo Konventionen samt förordningen (306/55) angående skeppsmätning av den 10.6.1955 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella ¹⁾ och internationella mätbrev

Cambodja	Marokko
Republiken Gabon	Norge
Holland ²⁾	Elfenbenskusten
Island	Polen
Israel	Frankrike
Centralafrikanska Republiken	Republiken Senegal
Malagassiska Republiken	Tyska Förbundsrepubliken

2. På grund av sjöfartsstyrelsens beslut av den 2.5.1967 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev ³⁾

Sverige	Danmark
---------	---------

1) Såvida vederbörande land utfärdat det innan konventionen trätt i kraft

2) jämte Surinam och Nederländska Antillerna

3) Rubricerat "Internationellt mätbrev"

3. På grund av särskilda avtal skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev

Australien	Irland
Ceylon	Kanada
England	Sovjetunionen
Sydafrikanska Republiken	Pakistan
Indien	Nya Zeeland

samt av vederbörande myndigheter utfärdat i följande territorier hemmahörande fartygs mätbrev

Aden	Gibraltar
Antigua	Gilbert and Ellice Islands
Bahamas	Grenada
Barbados	Hong Kong
Bermuda	Isle of Man
British Antarctic Territory	Mauritius
British Guiana	Montserrat
British Honduras	St. Christopher
British Salomon Islands Protectorate	St. Helena (and Dependencies)
Cayman Islands	St. Lucia
Channel Islands	St. Vincent
Dominica	Seychelles
Falkland Islands	Turks and Caicos Islands
Fiji	British Virgin Islands

4. Utländskt fartyg, som ej har i punkt 1, 2 eller 3 nämnda mätbrev, skall förete av finsk skeppsmätare utfärdat

Bevis över utländskt fartygs dräktighet.

4.1. Vid utfärdandet av ovanstående bevis behöver skeppsmätare beakta fördelarna som eventuellt dräktighetsmärke medför (uteslutna rum behöver ej vara försedda med tonnageöppningar) på fartyg, hemmahörande endast i följande länder:

Argentina

Liberien

Belgien

Panama

Brasilien

Peru

Förenta Staterna

Schweiz

Ghana

Spanien

Japan

Tjeckoslovakien

Jugoslavien

På grund av detta informationsblad upphör sjöfartsstyrelsens informationsblad Nr 8/70 att gälla.

På sjöfartsstyrelsens vägnar:

Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

Oso Siivonen

Skeppsmättningskontrollör Åke Wiberg

KD 89/72/422

Grupp B